

Full Score Sonatina seconda. Flauto dolce, ò Fagotto, ò Violone: f

KB København 6608.3301, solo part, Dresden, Sächsische Landesbibliothek 2392-R-8, bass part

Largo

18

Example 18 (continued)

Allegro

7 6 $\flat$ 4 $\flat$ 6 5 $\flat$

4

6 6 $\flat$ $\natural$ 5 6 6 $\natural$ $\flat$ 6 $\natural$

7

6 6 $\flat$ 4 $\natural$ 2 6 6 $\flat$ 6 $\natural$ 6 6 6 $\natural$ 6 6 $\flat$ 6 $\natural$ 6 $\flat$ 7

10

$\flat$ $\natural$ $\flat$ 6 6 $\flat$ 6 6 7 7 $\flat$ 4 $\natural$ 2

13

6 4 $\natural$ 2 6 5 6 $\flat$ 6 $\flat$ 5 $\flat$ $\natural$

16

$\sharp$ $\sharp$ $\flat$ 5 $\natural$ $\natural$ 6 $\flat$ 6 6 6 $\sharp$ 6 $\natural$ $\natural$

19

5 $\natural$ 6 5 6 $\flat$ 6 6 5 4 2 6 6 $\flat$

22

6 6 $\flat$ 6 6 $\flat$ 6 $\flat$ 7 6 4 5 $\sharp$ 6

25

28

31

34

37

40

42

Dolce

1

6 6 $\flat$ 6 4 2 6 6 4 6 $\flat$ 5

6

$\flat$ 6 5 $\flat$ 6 6 5

10

6 6 6 6 6 4 2 6 6 6 $\flat$ 6

16

7 6 7 6 6 7 6 7 6

22

6 6 6 4 2 6

27

6 6 6 6 6 4 5 # 6 5 $\dagger$ $\flat$ 6 $\dagger$

32

$\flat$ 6 5 $\flat$ 6 6 6 6 $\flat$ 6

$\dagger$ from Dresden ms

37

6 6 6 6 5_b

41

6 7 6_b 4 2 6 6

46

4 2 6 6

Vivace

1

6 _b 6 _b 6 6 6 _b 6 6 7 _b 5 6 _b 4_b 2

5

6 6_b 6 _b 6 6 4_b 2 6 _b 6 _b 6 _b 4 2

9

6 6 6 # 6 6 4_b 2 6 6 6 _b

12

6 _b 6 _b 6 _b 6 _b 6 _b 6 6 6 6

(Fine)

This musical score is for a piece by Georg Philipp Telemann, TWV 41:c2, for Recorder and Bass. It covers measures 16 through 38. The music is in C minor (three flats) and 3/4 time. The Recorder part is written on a treble clef staff, and the Bass part is on a bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. Measure numbers 16, 20, 24, 28, 32, 35, and 38 are placed at the beginning of their respective systems. The piece concludes with a double bar line and the instruction "Da capo" at the end of measure 38.

16

20

24

28

32

35

38

Da capo

Critical comment

The six Neue Sonatinen, fürs Clavier oder Violine oder Traversiere, worunter zwey für die Flûte à bec nebst Basse have been published by Telemann in Hamburg 1730/1731. No copy survives, except a manuscript of the solo part in the Copenhagen Royal Library, nr. 6608.0331, and accessible in facsimile at <http://img.kb.dk/ma/giedde/gs01-53m.pdf>.

According to the catalogue it has or had the French title *Nouvelles sonatines à clavessin ou violon ou traversière, dont 2 sont accomodés pour la flûte à bec*.

The two for recorder are the numbers 2 (TWV 41:c2) and 5 (TWV 41:a4), according to its titles meant for Flauto dolce, ò Fagotto, ò Violonc(-ello); above *Sonatina seconda* had been added :f. The piece has been notated with the French violin clef (G1), with the g' on the lowest line. Changing this for a normal F-clef makes the piece playable on bassoon or violoncello without any accommodations, it will sound two octaves lower in that case. The letter f indicates that this is indeed what was meant. The melody part seldom surpasses the bass part downwards. On harpsichord the version for violin will sound best, see below.

The bass part of this edition is from the ms. Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Cx 1342/3, Mus. 2392, R-8/, resp. -9 collection "Schränk No. II.34. Fach 41. Lage No. 41", resp. "Schränk No II. 34. Fach 42. Lage No 42. Solo Violino e Basso", in pdf in IMSLP under Violin sonata TWV 41:c2 and TWV 41:a4, the latter with an edition by B. Sothmann.

Its URL's are [http://imslp.org/wiki/Violin_Sonata,_TWV_41:c2_\(Telemann,_Georg_Philipp\)](http://imslp.org/wiki/Violin_Sonata,_TWV_41:c2_(Telemann,_Georg_Philipp)) and [http://imslp.org/wiki/Violin_Sonata,_TWV_41:a4_\(Telemann,_Georg_Philipp\)](http://imslp.org/wiki/Violin_Sonata,_TWV_41:a4_(Telemann,_Georg_Philipp)). The violin part is a sixth lower than in the Copenhagen recorder version, so with the normal G-clef.

This transcription of TWV 41:c2 is different from the sources as to the use of accidentals only. Telemann repeated changed accidentals before every note within a bar, I included the first accidental only, which necessitated a few times the addition of a natural within a bar. The melody part of both sources is nearly identical except the clefs (see above) and some beamings between quavers. Dresden has more often fermates. Besides there are the following differences: first movement: Dresden bar 4 contains errors as to the length of four notes. Copenhagen bar 8 note 2 has a slur. Bar 20 note 7 Dresden has a natural corrected from a flat, I added it in the recorder/bassoon text; second movement: bar 42 note 8 – 44 note 1: Copenhagen has staccati on all notes; third movement: bar 11 and 12 notes 2-5: pointed crotchet, Copenhagen: + quaver + 2 semiquavers, Dresden + three semiquavers. I maintained the slightly different typographies of both sources.

There is an edition of the two Copenhagen sonatinas for recorder by Winfried Michel, (Amadeus) Winterthur 1986. Obviously unaware of the Dresden ms. he composed a clever but somewhat messy bass part himself. But this is the authentic one.

Kritische noten

De zes Neue Sonatinen zijn in eigen beheer door Telemann in Hamburg uitgegeven in 1730/31. Van de druk is geen compleet exemplaar bewaard, maar de melodiepartij is overgeleverd in de Koninklijke Bibliotheek Kopenhagen nr. 6608.0331, in facsimile toegankelijk via <http://img.kb.dk/ma/giedde/gs01-53m.pdf>. Volgens de catalogus heeft of had het de titel *Nouvelles sonatines à clavessin ou violon ou traversière, dont 2 sont accomodés pour la flûte à bec*.

Die voor blokfluit zijn de nrs 2 (TWV41:c2) en 5 (TWV41:a4), volgens de opschriften bestemd voor Flauto dolce, ò Fagotto, ò Violonc(-ello), en bij de Sonatina seconda is daar aan toegevoegd: f. Het stuk is genoteerd met de Franse vioolsleutel (G1), dus de sleutel staat op de onderste lijn. Als men deze door een gewone F-sleutel vervangt is het stuk zonder aanpassingen op fagot of cello te spelen, waardoor de melodie twee octaven lager klinkt. De letter f geeft aan dat dat inderdaad de bedoeling is. De melodie gaat slechts zelden onder de baspartij. Die voor viool zijn tevens bedoeld voor de traverso, hoewel zij eigenlijk te laag gaan voor de toonomvang van de traverso. Met enige aanpassingen zijn zij daarvoor wel geschikt, en nr. 5 in a heb ik evenzo aangepast voor tenorblokfluit. Op clavecimbel klinkt de versie voor viool het best, die alleen in het onderstaande manuscript te vinden is.

De baspartij van deze editie komt uit Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Cx 1343, Mus. 2392, R-8/, resp-9 collectie "Schränk II.34. Fach 41. Lage No. 41", resp. "Schränk No II. 34. Fach 42. Lage No 42. Solo Violino e Basso", in pdf te vinden op IMSLP onder Violin sonata TWV 41:c2 en TWV 41:a4, de laatste aangevuld met een editie door B. Sothmann. De vioolpartij staat daarin een sext lager dan in het Kopenhaagse manuscript, dus met de normale G-sleutel.

Deze transcriptie van sonatine c2 verschilt van de bronnen alleen wat betreft het gebruik van voortekens. Telemann herhaalt gewijzigde voortekens binnen een maat vóór elke noot, ik heb alleen het eerste voorteken binnen een maat opgenomen, waardoor er op een enkele plaats een herstellingsteken moest worden toegevoegd. Het Dresdense ms. geeft het stuk als een vioolsonate met de normale G-sleutel; de melodie is een sext lager genoteerd dan in het Kopenhaagse ms. Het notenbeeld van de melodiepartij is in de twee bronnen identiek. Behalve dit zijn er de volgende verschillen: eerste deel, Dresden mt 4 bevat fouten in de lengte van vier noten. Kopenhagen mt 8 noot 2 heeft een boogje. In mt 20 noot 7 heeft Dresden een herstellingsteken, gecorrigeerd uit een mol, dit heb ik ook in de blokfluit/fagotpartij ingevoegd. Tweede deel: mt 42 noot 8 – 44 noot 1: Kopenhagen heeft staccati op alle noten. Derde deel: mt 11 en 12 noten 2-5: gepunteerde kwartnoot gevolgd door een achtste en twee zestienden in Kopenhagen, en door drie zestienden in Dresden. Dresden geeft vaker fermate's. De verschillen tussen beide bronnen heb ik zo gelaten.

Er bestaat een editie van deze Kopenhaagse sonatines voor blokfluit door Winfried Michel, (Amadeus) Winterthur 1986, waarbij deze een goede, zij het wat rommelige, baspartij heeft gecomponeerd, met uitgeschreven continuo partij. Maar deze bas is de authentieke.